



ACCADEMIA DELLA CRUSCA

IL PIÙ BEL FIOR NE COGLIE

Consiglio Direttivo

Verbale del 15 gennaio 2016

Il Direttivo dell'Accademia della Crusca si è riunito il giorno venerdì 15 gennaio 2016 alle ore 10.30 nella sala della presidenza dell'Accademia nella villa di Castello.

Sono presenti: Claudio Marazzini (Presidente), Aldo Menichetti (Vicepresidente), Massimo Fanfani (Segretario), Luca Serianni, Vittorio Coletti.

I Revisori dei conti Dott. Oscar Fini, Dott.ssa Angela Benintende e Dott. Alessandro Zuccotti sono assenti giustificati.

È inoltre presente la Dott.ssa Cristina Marchese.

Si discute il seguente ordine del giorno:

1. **Approvazione verbale del Consiglio direttivo dell'1 dicembre 2015.**
2. **Comunicazioni.**
3. **Variazioni di bilancio.**
4. **Ratifica di provvedimenti.**
5. **Acquisti.**
6. **Contratti e assegni e borse di studio.**
7. **Attività, progetti e collaborazioni.**
8. **Biblioteca**
9. **Tirocini.**
10. **Varie ed eventuali.**

1. **Approvazione verbale del Consiglio direttivo dell'1 dicembre 2016**

Il verbale viene approvato all'unanimità.

2. **Comunicazioni.**

Il Presidente comunica:

- che sta provvedendo a pianificare e organizzare la visita del Ministro Franceschini all'Accademia;
- che il Dott. Stefano Casciu, Direttore del Polo Museale della Toscana, ha chiesto un incontro per mettere a punto le linee di un accordo per disciplinare le attività che vedono il coinvolgimento diretto dell'Accademia della Crusca e del Giardino di Villa medicea di Castello in occasione di eventi, manifestazioni o iniziative specifiche congiunte.
- che il Ministero dei beni e delle attività culturali ha disposto la prima erogazione di 24.000,00 euro relativa al finanziamento da fondi Arcus di eventi e manifestazioni proposti dagli Istituti Culturali "Ti leggo - L'Italiano del cibo".
- che l'Accademia risulta inserita nella graduatoria dei soggetti ammessi ai contributi triennali 2015-2017 del Comune di Firenze, con un punteggio di 67/100 e che nei prossimi giorni si conoscerà l'importo che verrà erogato in relazione al punteggio.

3. Variazioni di bilancio

La Dott.ssa Marchese fa presente che nel mese di dicembre ha segnalato la necessità di urgenti variazioni al bilancio di previsione 2015, in conseguenza delle quali sono state disposte due determinate del Presidente, ora sottoposte a ratifica del Consiglio.

Più precisamente:

- in data 10 dicembre il Presidente, con determina n. 3/2015, ha disposto una variazione in aumento di euro 2.878,55 del capitolo di entrata n. 114 per Contributo MIUR, Direzione generale per gli ordinamenti scolastici e in uscita in aumento di euro 2.649,26 di stipendi ed altri assegni fissi al personale dipendente per gli arretrati del fondo incentivante relativo agli anni 2010/2013 non corrisposti in precedenza per errori di calcolo, di euro 43,07 di altri oneri sociali a carico dell'ente e di euro 186,22 per diritti vari;

- in data 23 dicembre 2015, con determina n. 7/2015, ha disposto una variazione in aumento per insufficiente disponibilità su capitoli di partite di giro n. 19 di entrata e n. 48 di uscita per Ritenute erariali su stipendi di dipendenti e collaboratori per euro 3.000,00 e relativo versamento e in diminuzione per eccedenza dello stesso importo di euro 3.000,00 sui capitoli di entrata n. 20 e di uscita n. 49 per Ritenute erariali su notule professionisti e relativo versamento.

Il Consiglio, con **DELIBERAZIONE N. 1 CD/2016**, ratifica le variazioni al bilancio 2015 disposte con le suddette determinate a seguito delle quali il totale delle entrate e uscite del bilancio 2015 ammonta a euro 1.376.289,55.

4. Ratifica di provvedimenti

Si sono resi necessari i seguenti acquisti:

- dalla ditta "Delizie Deliziose" su Mepa per convegno Colfis del 14 dicembre 2015, per la cifra di euro 240,00 oltre iva; il Consiglio, con **DELIBERAZIONE N. 2 CD/2016**, ratifica l'acquisto per euro 240,00 oltre IVA, con spesa sul capitolo n. 19.

- lavori urgenti per perdite acqua nel sottosuolo, per sistemazione scaffale ai fini della sicurezza, per fissaggi LIM a parte nella nuova aula didattica oltre a fissaggio bandiere prima della visita del Presidente della Repubblica per un totale di euro 1.270,00 più iva; il Consiglio, con **DELIBERAZIONE N. 3 CD/2016**, ratifica l'acquisto per euro 1.270,00 più iva, con spesa sul capitolo n. 58.

- manutenzione da parte di Dimensione Sicurezza sull'impianto di rilevazione fumi (sostituzione batterie e vetrino) per euro 171,34 oltre iva; il Consiglio, con **DELIBERAZIONE N. 4 CD/2016**, ratifica l'acquisto per euro 171,34 oltre iva, con spesa sul capitolo n. 16.

- servizio annuale da parte di Data Access Consulting srl per aggiornamento programma di gestione delle presenze del personale per euro 222,50 oltre iva; il Consiglio, con **DELIBERAZIONE N. 5 CD/2016**, ratifica l'acquisto per euro 222,50 oltre iva con spesa sul capitolo n. 11;

- acquisto su Mepa del servizio per il pranzo in occasione della tornata odierna al prezzo di euro 561,00 iva inclusa; il Consiglio, con **DELIBERAZIONE N. 6 CD/2016**, ratifica l'acquisto per euro 561,00 iva inclusa, con spesa sul capitolo n. 55.

Il Presidente riferisce di aver disposto la prenotazione di una camera e di un pranzo per il Dott. Caselli, docente del corso per insegnanti "Linguaggio della cittadinanza responsabile" finanziato dal MIUR. Il Consiglio, con **DELIBERAZIONE N. 7 CD/2016**, autorizza la relativa spesa di euro 214,00 euro iva inclusa per il pernottamento e di euro 90,00 per il pranzo per tre persone (il dott. Caselli, il Presidente e la prof. Saura, che è responsabile del ciclo di conferenze nelle quali si inserisce l'intervento del dott. Caselli) sul capitolo n. 144.

5. Acquisti

Non ci sono acquisti da deliberare.

6. Attività, progetti e collaborazioni

Il Prof. Coletti riferisce della richiesta del Prof. D'Achille di un collaboratore alla consulenza linguistica per smaltire molte domande arretrate. Al riguardo il Prof. D'Achille propone la Dott.ssa

Laura Eliseo, di cui illustra le competenze. Il Consiglio, con DELIBERAZIONE N. 8 CD/2016, considerato il curriculum della dott.ssa Eliseo, dispone un contratto di diritto d'autore di euro 4.000,00 per i suoi contributi alle risposte della consulenza linguistica nell'anno 2016 e autorizza la relativa spesa sul capitolo n. 55.

Il Presidente informa i Consiglieri della comunicazione del Prof. Biffi sull'avanzamento del progetto "Completamento dell'edizione informatica in rete del "Vocabolario della Crusca", con la digitalizzazione e marcatura della sua "Quinta impressione" (1863-1923)", già approvato dal Consiglio e per il quale sono già stati attivati e rinnovati tramite il CLIEO assegni di ricerca. Il progetto già dal 2014 è entrato nella seconda fase che prevede la marcatura delle microaree relative a uso vivo, proverbi, locuzioni, parole di altre lingue, fonti del vocabolario da ricollegare alla "Tavola delle abbreviature". La digitalizzazione del testo e la sua marcatura segue le procedure standard già sperimentate all'interno dell'Accademia nell'ambito della realizzazione del progetto della "Lessicografia della Crusca in rete". Per la realizzazione del progetto si ravvisa la necessità di rinnovare l'assegno di ricerca assegnato a Cecilia Palatresi in scadenza il 28 febbraio prossimo (secondo rinnovo).

Il Consiglio Direttivo, con DELIBERAZIONE N. 9 CD/2016, stabilisce il versamento al Centro di Linguistica Storica e Teorica: Italiano, Lingue Europee, Lingue Orientali - CLIEO della somma globale di € 23.550,75 (Euro ventitremilacinquecentocinquanta/75) destinata al finanziamento del rinnovo dal 1 marzo 2016 al 28 febbraio 2017 di n. 1 assegno di ricerca assegnato a Cecilia Palatresi dell'importo di € 23.550,75 (Euro ventitremilacinquecentocinquanta/75), con spesa sul capitolo n. 55.

Detto assegno verrà corrisposto all'assegnista in rate mensili a partire dal marzo 2015.

La somma di € 23.550,75 verrà trasferita nelle casse del CLIEO in 4 (quattro) rate e precisamente:

- la prima di € 5.880,00 entro il 10 giugno 2016;
- la seconda di € 5.880,00 entro il 10 settembre 2016;
- la terza di € 5.880,00 entro il 10 dicembre 2016;
- la quarta a saldo di € 5.910,75 entro il 10 febbraio 2017.

Il Consiglio esprime la propria idea che, salvo i rinnovi degli assegni in essere, in futuro gli assegni di ricerca finanziati dall'Accademia dovranno prevedere un cofinanziamento da parte dell'Università che gestisce la ricerca in collaborazione con l'Accademia stessa.

Il Presidente ricorda che con il 2015 si è concluso l'assegno di ricerca di Stefania Iannizzotto, che nel frattempo è stata assunta di ruolo nella scuola. Stefania Iannizzotto si è occupata brillantemente della pagina ufficiale Facebook fin dalla sua istituzione e Biffi riferisce che, senza la sua collaborazione, la funzionalità della pagina Facebook risulterebbe compromessa. D'accordo con Marco Biffi il Presidente propone pertanto una collaborazione alla Iannizzotto per i suoi contributi alla pagina di Facebook. Il Consiglio, considerando l'importanza per l'Accademia della pagina Facebook e considerando il curriculum di Stefania Iannizzotto, con DELIBERAZIONE N. 10 CD/2016 dispone un contratto di diritto d'autore a suo favore, con un compenso di euro 4.000,00, per i suoi contributi alla pagina Facebook nell'anno 2016.

Il Presidente riferisce che Marco Biffi, responsabile della redazione del sito, ha fatto presente di aver perso la collaborazione di Stefano Olmastroni (ora negli Stati Uniti) e di Angela Frati (che ha lasciato nel 2014 per lo stesso motivo della Iannizzotto: è stata chiamata di ruolo a scuola). Angela Frati è stata a lungo una collaboratrice preziosa dell'Accademia, per le sue competenze linguistiche ma anche per spiccate doti organizzative che si sono spesso rivelate utili anche nelle fasi preparatorie e gestionali di alcuni progetti. In particolare Angela Frati si è occupata:

a) della redazione del sito web, di cui gestiva alcune sezioni importanti, come quella delle attività e dei progetti, ad esempio, e il cui aggiornamento - e quindi la funzionalità ed efficacia - è estremamente rallentato a dopo la sua uscita dall'Accademia;

b) della scrittura amministrativa e della sua semplificazione (tema per il quale la Crusca ha ancora attiva una collaborazione con l'ITTIG per la revisione della Guida a suo tempo pubblicata, che ha riscosso grande successo ma che necessita di alcuni aggiustamenti e perfezionamenti).

Pertanto, d'accordo con Marco Biffi, il Presidente, per migliorare l'attività del sito e recuperare la gestione attiva di alcune sezioni strategiche, propone di offrire una collaborazione ad Angela Frati per i suoi contributi alla redazione del sito web. Il Consiglio, considerando l'importanza per l'Accademia del sito e considerando il curriculum e le capacità creative di Angela Frati, con **DELIBERAZIONE N. 11 CD/2016**, dispone un contratto di diritto d'autore a suo favore, con un compenso di euro 4.000,00, per i suoi contributi al sito dell'Accademia nell'anno 2016.

Si discute sulla necessità che in futuro i nuovi assegni di ricerca finanziati al CILEO o ad altre università diverse da quella di Firenze siano sostenuti dal bilancio dell'Accademia solo nel caso in cui ci sia un cofinanziamento di altro ente, ad esempio dell'Università medesima alla quale l'assegnista farà riferimento per la presa di servizio. Il Direttivo concorda su questa soluzione, ritenuta strumento di giusto equilibrio nei rapporti con gli atenei.

Il Presidente riferisce della richiesta di Marco Biffi di acconsentire a un accordo con l'Università per Stranieri di Siena per la realizzazione del progetto per un corpus degli scritti di Roberto Longhi, in vista di un glossario della terminologia della critica d'arte, già avviato dall'Accademia della Crusca e finanziato dall'Ente Cassa di Risparmio di Firenze. Il consiglio con **DELIBERAZIONE N. 12 CD/2016** accoglie con favore la richiesta e dispone la firma della convenzione proposta.

Il Presidente propone una convenzione per *stage* da attivare con il Corso di Laurea in Lettere dell'Università del Piemonte Orientale per uno o due studenti l'anno, per un totale di 72 ore per ciascuno studente presso Biblioteca, Archivio, o altro servizio dell'Accademia, con ospitalità da parte nostra in foresteria, ma viaggio e soggiorno a carico dello stagista. Il consiglio, con **DELIBERAZIONE N. 13 CD/2016**, accoglie la richiesta con favore, e auspica che si possano attivare convenzioni analoghe con altre università.

Il Presidente riferisce che Ida Fontana ha chiesto il sostegno dell'Accademia della Crusca alla domanda che l'Accademia dei Georgofili ha fatto al Ministero per l'Economia per un'emissione filatelica da parte di Chiave di vino, un'associazione filatelica, in occasione della ricorrenza del 300° anniversario dei bandi granducali di Cosimo III, con i quali venivano istituite le Congregazioni per la tutela della produzione vinicola. Il consiglio, con **DELIBERAZIONE N. 14 CD/2016** esprime la propria manifestazione di interesse all'emissione filatelica.

È giunta una richiesta dell'Avv. Angelo de Sanctis, componente del Comitato costituito a Taranto in occasione del bicentenario della morte del musicista tarantino Giovanni Paisello, di poter prevedere un evento da organizzarsi con l'Accademia della Crusca con la collaborazione del Prof. Sabatini, così creando un connubio tra la Cultura della Lingua Italiana e l'Arte della Musica. Il consiglio, con **DELIBERAZIONE N. 15 CD/2016** accoglie la richiesta.

La richiesta di Paolo Intosca della Casa di reclusione di Volterra per la partecipazione dell'Accademia alle "cene galeotte" desta qualche perplessità: il consiglio ritiene che eventuali fondi raccolti in occasione della cena proposta dovrebbero comunque essere destinati a favore dei detenuti e non della Crusca. Il direttivo, dispiaciuto di non poter aderire all'evento richiesto, manifesta la propria disponibilità a partecipare in futuro a iniziative a favore dei detenuti, purché abbiano un contenuto formativo coerente con l'attività dell'Accademia medesima.

Il Presidente illustra la proposta del 7 gennaio della Sigma per visite educative all'Accademia. Il consiglio, tenuto conto della disponibilità di alcuni collaboratori ad accompagnare i visitatori, con **DELIBERAZIONE N. 16 CD/2016**, accetta la proposta della Sigma per quanto riguarda l'aumento dei prezzi di ingresso e dà mandato al Presidente per firmare una nuova convenzione che risponda in maniera adeguata alle esigenze manifestate dai collaboratori e dell'Accademia.

È giunta una richiesta di Rosa Pugliese e Luca Stoppioni per una giornata di studio il giorno 20 maggio presso l'Accademia della Crusca "Plurilinguismo, diritti e educazione linguistica: l'italiano e le lingue di immigrazione" organizzata in collaborazione con l'Università di Firenze e l'Università di Bologna. Il consiglio con DELIBERAZIONE N. 17 CD/2016 mette a disposizione la sede per l'evento, come richiesto.

In relazione alla deliberazione n. 248 cd/2015 dell'1 dicembre scorso con il quale il consiglio ha disposto di bandire una procedura di selezione comparativa per l'attività informatica necessaria alla realizzazione del progetto, per un compenso di circa euro 15.000,00 al lordo degli oneri a carico dell'Accademia (incluso Inps, ancora da definire la cifra Irap), per il periodo di 5 mesi, il consiglio con DELIBERAZIONE N. 18 CD/2016 dispone che l'importo del compenso al lordo degli oneri a carico dell'Accademia è di euro 15.000,00, con spesa sul capitolo 55.

7. Pubblicazioni

Il Prof. Aldo Menichetti fa presente, come già comunicato il 17 dicembre, di aver autorizzato, sentito il parere della commissione, la pubblicazione dell'edizione delle Rime di Pietro de' Faintinelli, a cura di Benedetta Aldinucci, quale "Quaderno degli Studi di Filologia italiana", collana da lui diretta. Il direttivo approva.

8. Biblioteca

Il Presidente illustra le attività necessarie al completamento del passaggio in SBN del materiale bibliografico. Viene poi introdotta la dott.ssa Ragionieri che illustra gli aspetti tecnici della migrazione in SBN e della bonifica delle schede di Aleph.

Inoltre il Presidente chiede ai consiglieri di riprendere in considerazione, in vista di future decisioni, il progetto di messa a norma della sede, prevedendo fin da ora l'utilizzo a ufficio delle stanze dove ora sono collocati i compact contenenti il fondo Pancrazi e altro. Tale nuova destinazione richiederebbe lo spostamento dei *compact* nel salone del sottosuolo e un nuovo progetto ai fini dell'antincendio che il consiglio, con DELIBERAZIONE N. 19 CD/2016, dispone incarico alla dott. Maccagnoli per una prima revisione del progetto, per valutarne i costi eventuali.

9. Tirocini

Il prof. Marco Biffi ha chiesto di valutare la possibilità di ospitare il tirocinio di Susanna Giovinazzo, studentessa della laurea triennale di Lettere dell'Università di Firenze nel periodo febbraio/marzo 2016. Il tirocinio potrebbe svolgersi presso la redazione del sito/consulenza.

I tirocinanti Elisa Citano e Stefano Pierri studenti del terzo anno di Lettere Antiche presso l'Università di Firenze, hanno richiesto di svolgere un'attività di tirocinio presso l'Accademia, con il proposito di acquisire le conoscenze generali relative al sito e al lavoro di Redazione dei servizi di consulenza linguistica.

Il consiglio con DELIBERAZIONE N. 20 CD/2016, dispone di accogliere i tirocinanti, secondo l'ordine delle richieste, salvo verifica del rispetto della normativa e delle necessità organizzative dei relativi servizi.

10. Varie ed eventuali.

La Prof.ssa Librandi ha fatto richiesta della foresteria al prezzo convenzionato per il dottorando Felice Messina che svolgerà un tirocinio presso l'OVI dall'1 febbraio al 30 aprile 2016. Il consiglio, con DELIBERAZIONE N. 21 CD/2016, dispone di mettere a disposizione un appartamento per il dottorando. La Segreteria dell'Accademia potrà segnalare i periodi nei quali eventualmente non sia possibile il soggiorno a causa di precedenti impegni.

Il Dott. Thomas Honerlein ha fatto richiesta di svolgere il laboratorio LEI in Crusca nella settimana dal 5 al 13 marzo 2016, con la necessità di usufruire dell'aula didattica e della foresteria per gli studenti (al momento sei). Il consiglio con DELIBERAZIONE N. 22 CD/2016, dispone di

ospitare il laboratorio, come richiesto, salvo la disponibilità della foresteria, da concordare con la segreteria.

La Prof.ssa Roberta Cella ha presentato all'Accademia la Dott.ssa Alice Ferrari, dottoranda in Studi italianistici all'Università di Pisa che sta conducendo uno studio dottorale sulla lingua del *Morgante* di Pulci, sotto la guida del professor Andrea Canova. La dott.ssa Ferrari chiede di essere ammessa alla consultazione del Fondo Brambilla Ageno; il consiglio con DELIBERAZIONE N. 23 CD/2016 autorizza la consultazione, per la quale dovrà accordarsi con la dott.ssa Benucci.

Paolo Pellegrini chiede al consiglio l'autorizzazione a far riprodurre alcune carte del Fondo Ageno e comunica che Paolo Tosadori, suo parente e discendente di Flaminio Pellegrini, ha acconsentito a donare alla Crusca i quattro faldoni in suo possesso contenenti carte e documenti del loro avo, che potranno essere consegnate secondo le modalità che il consiglio vorrà indicare. Il consiglio con DELIBERAZIONE N. 24 CD/2016 autorizza la riproduzione e con DELIBERAZIONE N. 25 CD/2016 accetta e ringrazia per la donazione carte Pellegrini.

Il Presidente comunica che la domanda al Mibact di contributi per convegni e pubblicazioni di rilevante interesse culturale scadrà il prossimo 31 gennaio. Il consiglio decide che la richiesta sia fatta per il convegno già in fase di avanzata organizzazione su "La romanistica svizzera della prima metà del Novecento e l'Italia"; per le pubblicazioni, il prof. Fanfani suggerisce che la richiesta sia fatta per la pubblicazione del *Vocabolario napoletano* del Rocco a cura di Vinciguerra. La richiesta è accolta. Il Presidente terrà presenti queste indicazioni per la presentazione della domanda.

Per le attività di ricerca relative alle borse di studio deliberate nei consigli del 20 ottobre e dell'1 dicembre è necessaria la nomina dei responsabili della ricerca ai sensi dell'art. 1 del relativo bando. Il consiglio nomina i seguenti responsabili della ricerca:

- per la ricerca *Studio delle descrizioni del patrimonio bibliografico dell'Accademia della Crusca e migrazione in SBN*, nomina responsabile la Dott.ssa Delia Ragionieri, con DELIBERAZIONE N. 26 CD/2016
- per la ricerca *Per un glossario della lingua storica artistica nell'Italia postunitaria*, nomina responsabile Nicoletta Maraschio con DELIBERAZIONE N. 27 CD/2016;
- per la ricerca *La lingua della storia dell'arte nel XX secolo*, nomina responsabile il Nicoletta Maraschio, con DELIBERAZIONE N. 28 CD/2016;
- per la ricerca "L'italiano del cibo" per lo studio ricognitivo per la scelta di testi di cucina in vista della realizzazione di un corpus rappresentativo dell'italiano della cucina, e la relativa acquisizione dei testi individuati in formato elettronico filologicamente curato, nomina responsabile la Prof.ssa Frosini, con DELIBERAZIONE N. 29 CD/2016;
- per la ricerca "L'italiano del cibo" per la marcatura linguistica in formato XML/TEI di testi elettronici di cucina, in vista della realizzazione di una banca dati testuale a scopo lessicografico, nomina responsabile il Prof. Vignuzzi, con DELIBERAZIONE N. 30 CD/2016;

Cristina Baldini dell'Ufficio Ragioneria ha scritto al Presidente spiegando la sua situazione: negli ultimi anni, per far fronte alle necessità dell'ufficio, ha accumulato molte ore di straordinario che deve recuperare. Considerando le ore accumulate e l'attività degli ultimi mesi, ha potuto recuperarne 10/15 al mese; chiede che le venga concessa la possibilità di recuperare le ore fino ad oggi accumulate in circa tre anni. Il consiglio, con DELIBERAZIONE N. 31 CD/2016, concede quanto richiesto. MF

Alle ore 13.30, esaurita la discussione sull'Odg, il Consiglio si chiude.

Il Segretario
Massimo Fanfani

Massimo Fanfani



Il Presidente
Claudio Marazzini

Claudio Marazzini

